**Корпало О. Р.**

 кандидат філологічних наук, асистент кафедри слов’янських мов

 *Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника*

*м. Івано-Франківськ, Україна*

**ДЕЙКТИЧНИЙ АСПЕКТ СИНТАКСИЧНОЇ ОСОБИ В ПОЛЬСЬКІЙ МОВІ**

Граматична категорія особи є передусім категорією дейктичною, що може виражатися лексичними і граматичними засобами. Як відомо, сфера дейксису вказує як на учасників мовленнєвої ситуації – мовця й адресата, так і на місце (hic / тут) і час (nunc / зараз) акту мовлення, відповідно розрізняють дейксис рольовий і хронотопний [4, с.137; 2, с.128].

 Лексичними засобами дейксису вважають займенники, вказівні прислівники й частки. Окрім того, дейктичність властива граматичним категоріям відмінка іменника, роду, числа, особи; виду, стану, часу. Загалом дейксис – універсальний засіб мови, види і способи вираження якого в різних мовах різні.

 Рольовий дейксис передбачає вказівку на учасників комунікації, коли мовець і співрозмовник як активні комунікативні партнери висловлення протиставляються некомунікативному учаснику дії – предмету або особі, про яких іде мова. Адресант i адресат є ключовими поняттями висловлення, вказівка на їх протиставлення або відсутність такого протиставлення (тобто дейктичне значення) є одним із основних і обов’язкових ознак речення.

 Дейктичне значення 1-ої і 2-ої особи в польському реченні виражається передусім особовими формами дієслова, а також особовими займенниками. Наприклад, у реченні типу ***Czułem się*** *podobnie, jak gdy w łódce* ***leżałem*** *w szuwarach, tam mnie gdzieś wołali, ojciec, matka, siostry, a* ***ja udawałem****, że tego* ***nie słyszę***(Wiesław Myśliwski) особові закінчення дієслів та займенник *ja* вказує на мовця. За спостереженнями І. Кононенко, суб’єкт у польській мові частіше, ніж в українській, має форму непрямого відмінка [1, с.204], як-от у реченнях: *Chciało****mu*** *się śmiać i krzyczeć z radości* (Andrzej Sapkowski); *Było****mi****wszystko jedno* (Ewa Białołęcka), у яких займенники в давальному відмінку вказують на виконавця дії чи носія стану.

 Особові займенники можуть ідентифікувати будь-якого учасника описуваної ситуації. Наприклад, у реченні на зразок *Czy ty powiedziałeś mu o niej?* одночасно міститься вказівка і на мовця (*ty*), і на адресата мовлення (*mu*), і на об’єкт мовлення (*o niej*). Тому вважаємо за необхідне поділити засоби вираження дейктичного значення на предикативні й непредикативні. Предикативні (основні) засоби пов’язані з формуванням моделі речення, у той час як непредикативні (допоміжні) не виконують цієї функції. Наприклад, у реченнi *Znane jest mi  twoje męstwo* (Andrzej Sapkowski) займенник *mi* опосередковано виражає значення 1-ої особи, займенник *twoje* – 2-ої особи, але основним (предикативним) є значення 3-ої особи (*męstwo*).

 Зворотний (zwrotny) займенник *siebie* вказує на кого-небудь або що-небудь, що є об’єктом, адресатом власної дії, процесу або стану суб’єкта. На відміну від низки західноєвропейських мов, у яких кожна особа має власний зворотний займенник, у слов’янських мовах, зокрема в польській, зворотний займенник стосується всіх трьох осіб однини і множини, тобто *ja – siebie*, *ty – siebie*, *my – siebie* тощо*.* Присвійні займенники (dzierżawce) поєднують у собі особове й посесивне значення.

 Специфічним засобом репрезентації дейктичного значення 2-ої синтаксичної особи в польській мові є т. зв. гонорофікативні займенники *pan, pani.* Форма *pan* / *pani* є в сучасній польській мові „найпопулярнішою, договірною, загальновживаною і нейтральною” [5, с.98]. Мовознавці пов’язують її появу з „перерозподілом функцій займенників, а саме з розширенням семантики форм 3-ої особи (як множини, так і однини), які теж використовувались при звертанні до однієї особи, що пояснюється намаганням мовця вказати на відстань, яка віддаляє його від співрозмовника” [3, с. 61],наприклад: *Niech* ***pan*** *mi uwierzy: z nią będzie* ***panu*** *lepiej* (Dariusz Banek).

 Засобами ідентифікації 3-ої особи є іменники в називному відмінку в ролі підмета в двоскладному реченні: *Czy****Chopin****był polskim Francuzem, czy francuskim Polakiem?* (Manuela Gretkowska) чи в ролі головного члена в односкладному називному реченні: ***Wschód i zachód. Dzień i noc*** (Hubert Klimko Dobrzaniecki). Іменник у функції підмета завжди вказує на не-учасника комунікативного акту. Причому неважливо, активна чи пасивна конструкція, оскільки суб’єктно-об’єктні відношення визначають більшою мірою агентивний, а не дейктичний план реалізації синтаксичної особи, н-д: *Uwaga - wszystkie podane****prez nas*** (суб’єктний додаток виражає агентивне значення 1-ої особи, тобто вказує, що виконавцем дії є мовець)***ceny***(oб’єктний підмет виражає дейктичне предикативне значення 3-ої особи) *są oferowane okazyjnie* (Gazeta Wrocławska 2002-07-18) .

 Крім займенників, лексичними засобами дейксису є вказівні прислівники і частки. Вказівка на просторово-часову локалізацію повідомлюваного факту, тобто хронотопний дейксис, здебільшого не береться дослідниками до уваги під час дослідження категорії особи. Однак категорія особи як така, що актуалізує зміст сказаного, тісно пов’язана з категорією означеності / неозначеності. У такому разі хронотопний дейксис теж бере участь в актуалізації учасників комунікації, визначаючи, однак, більшою мірою агентивний, а не дейктичний план реалізації синтаксичної особи.

 У більшості слов’янських мов, зокрема в польській, значення означеності / неозначеності не має формального граматичного вираження, а отже, й такої граматичної категорії немає. Однак існує поняттєва (семантична) категорія означеності / неозначеності, яка виражається або лексично, або синтаксично. Категорія означеності / неозначеності зазвичай розглядалася не як категорія цілого речення, а як категорія групи підмета, що зумовлено, очевидно, існуванням у деяких мовах (наприклад, англійській, німецькій, французькій) лексичних показників цієї категорії – означених / неозначених артиклів при підметові. Однак і групу присудка, в яку входять прислівники, що вказують на просторово-часову локалізацію повідомлюваного факту (на зразок *teraz*, *w tej chwili*, *zawsze*, *nigdy, czasem*, *kiedyś*), варто розглядати як актуалізаторів значення означеності, узагальненості чи неозначеності. Порівняйте, наприклад, речення: 1) *Przecież* ***teraz*** *ledwo sobie radzę! nie wysypiam się! na nic nie mam czasu!*(Dariusz Banek); 2) *– Wy* ***zawsze****tylko na chwilę - roześmiała się pani Ubyszowa* (Irena Jurgielewiczowa); 3) *Może jeszcze****kiedyś*** *nasze będzie na wierzchu...Trzeba wierzyć,że tak będzie* (Dariusz Banek) , де на особу (в першому реченні – на першу, в другому – на другу, в третьому – на третю) вказують форми дієслів-присудків і особовий займенник, а на означеність, узагальненість і неозначеність відповідно в кожному з них – виділені прислівники.

 Таким чином, дейктичне значення першої особи в польському реченні виражається передусім особовими формами дієслова й особовими займенниками *ja* i *my*; другоособову парадигму складають займенники *ty* i *wy,* кличний відмінок, квазі-займенники *pan, pani* та інші назви титулів, а також дієслова в другій або інколи в третій особі; третьоособову парадигму утворюють займенники третьої особи, називний відмінок іменника і дієслова у формі третьої особи. Займенники інших розрядів (окрім особових), а також вказівні прислівники й частки також беруть участь в актуалізації учасників комунікації, визначаючи більшою мірою агентивний, а не дейктичний план реалізації синтаксичної особи.

 **ЛІТЕРАТУРА**

1. Кононенко І. В. Двоскладність / односкладність речень в українській і польській мовах // Зіставно-типологічні студії: українська мова на тлі споріднених мов: [монографія] / за ред. акад. НАПН України В. І. Кононенка. Київ; Івано-Франківськ; Варшава, 2015. С. 200 – 227.
2. Лингвистический энциклопедический словарь. Москва: Советская

энциклопедия, 1990. 683 с.

1. Пономаренко В. П. Проблема структури звертання у романських та інших індоєвропейських мовах // Мовознавство, 1993, № 1. С. 59 – 65.
2. Українська мова: енциклопедія. Київ: Укр. енциклопедія ім. М. П. Бажана, 2004. 824 с.
3. Łysakowski T. Wpływowe osoby. Gramatyka i perswazja . Warszawa: Akademica SWPS, 2005. 133 s.